### 水都大阪とは

#### What is AQUA METROPOLIS OSAKA?

大阪は、明治の頃には"水の都"と呼ばれ、水運に支えられて発展してきました。現在も、世界でも稀な地形である、川が都心部を口の字にめぐる「水の回廊」を中心に、歴史的建造物から観光スポットまで、おしゃれでクールな見どころがいっぱいです。2025年には、「大阪・関西万博」も開催予定です。

As once called the "city of water" in the Meiji era, Osaka has thrived along waterways. Today, the city continues to offer stylish and cool attractions from historical buildings to tourist spots, centered around the "water corridor" – a square "corridor" formed by rivers, which is a type of landform quite rare in the world. In 2025, "Expo 2025 Osaka, Kansai" will be held.

2001年 国の都市再生プロジェクトに「水都大阪の再生」が採択 2009年「水都大阪2009」開催(以降、継続して、水都大阪イベントを開催) 2025年 大阪・関西万博開催 テーマ〜いのち輝く未来社会のデザイン〜

2001 "Aqua Metropolis Osaka Rebirth Plan" adopted as a national urban renewal project.
2009 "Aqua Metropolis Osaka 2009" held (the first event followed by many)
2025 "Expo 2025 Osaka, Kansai" - Designing Future Society for Our Lives - to be held.



良速天満祭(貞秀画、1859年)大阪府立中之島図書館蔵





AKA, KANSAI, JAPAN

## 水都大阪のエリア

The Areas of Aqua Metropolis Osaka



## 水都大阪の取組み(1)

#### 河川敷地占用許可準則改正で、公共空間の整備とともに民間事業の展開が可能となり、 川面を感じながら飲食が楽しめる、非日常感のある憩いの空間として、北浜テラスは誕生しました。 2009年 任意地域団体で占用許可を受け(日本初)、川床常設化(日本初)を実現し3川床でスタート。

Amendment to Article 24 (Permission of land occupancy) of the River Law enabled developing private businesses on land within a river zone as well as adjusting it as a public space. KITAHAMA TERRACE was built as a place to enjoy riverside dining which invites the visitors to the extraordinary. It started with three "kawadokos" - floors over/besides a river - made available throughout the year\* by a private organization which obtained the permission for the land occupancy in 2009\*.



# 水都大阪の取組み(2)

#### ★はちけんやでのラバーダック展示★ 2020年8月1日~31日

Rubber Duck Project, Hanchikenya-hama pier August 1st – 31st, 2020 巨大なアヒ Fluctuat nec nergitur ル  $8/1 \odot \rightarrow 8/31 \odot$ ラバ サイトアッカル 大川 天満橋から天神橋 22.00#1 京阪業車・Osoka Metro 天道模板下車 徒歩的 ダ 大満橋 大川 に登 #決留所顧用により手術なて能力する場合があります

Aqua Metropolis Osaka Initiative (2)

### ★ M B S アナウンサーカレンダー 2 0 2 1 とのコラボ★ ロケ地マップ/あなたにぴったりのクルーズチャート

Collaboration with MBS Announcer CALENDAR 2021 Filming locations map / A guide to your perfect cruising tour!





